



La Voz

Free
Gratis

Volume 24 Number 8
A Bi-cultural Publication
August, 2013

www.lavoznewspapers.com

(512) 944 - 4123

Inside this Issue

**NCLR Gets Two
Texas Directors**

**Delia Garza on
Wendy Davis**

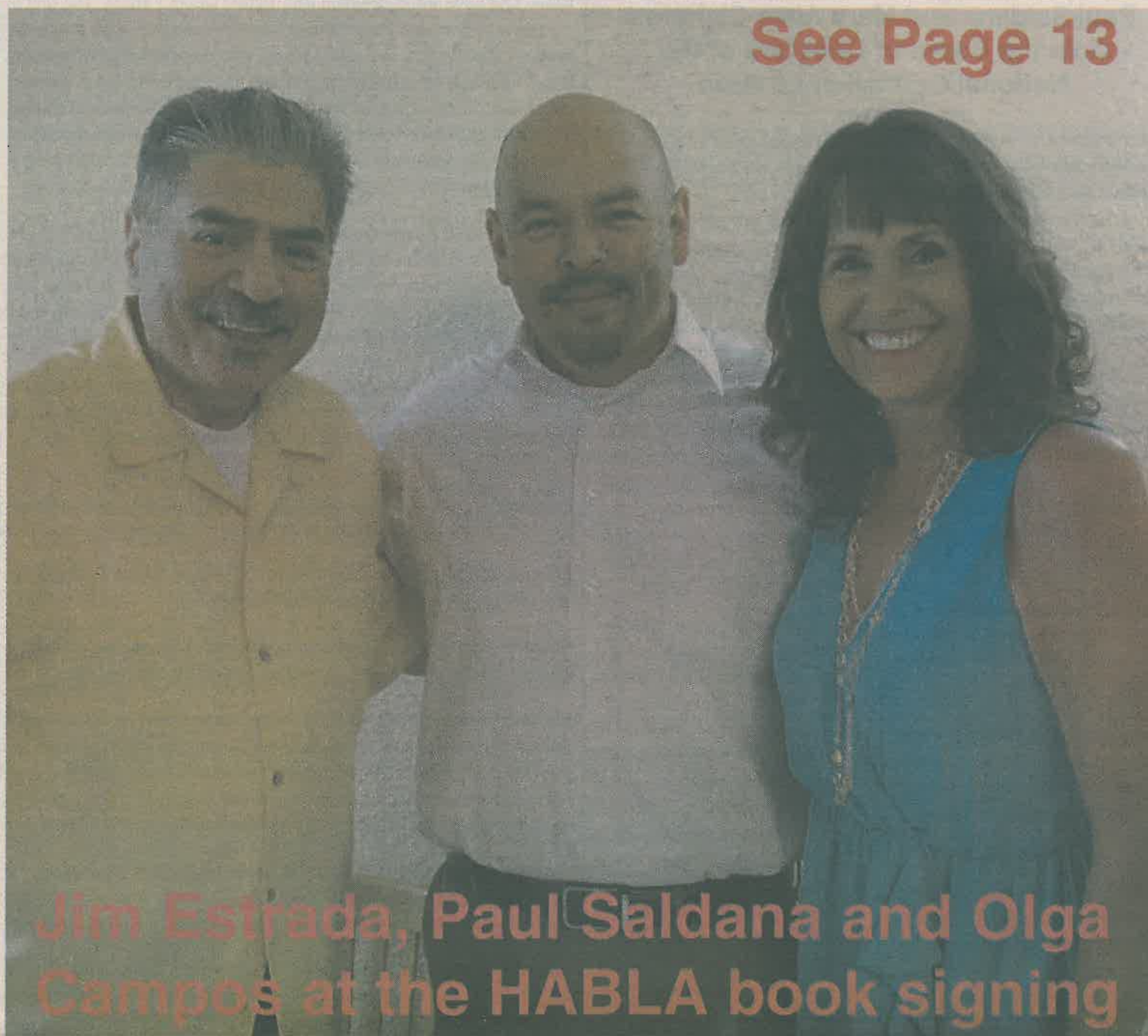
**One Way to
Pay for College**

**The Affordable
Care Act and
Latinos**

**An Interview
with Dolores
Treviño**

**Disorder in the
Court: Lo que
dice la gente**

See Page 13



**Jim Estrada, Paul Saldana and Olga
Campos at the HABLA book signing**

Inglés para la Ciudadanía

¿Quieres Hacerte Ciudadano de Estados Unidos pero no sabes inglés?

Academia América ofrecerá un curso de inglés para personas que quieren hacerse ciudadanos pero que no tienen la capacidad en inglés requerida para superar el examen de la ciudadanía. Las materias se presentaran en un curso de 16 semanas con encuentros cada martes y jueves de 10:30 am a las 12 pm. Solo aceptaremos personas que califican para, y que quieren solicitar la ciudadanía. Las clases empiezan el 10 de junio 2013.

Calificaciones para Solicitar la Ciudadanía

Academia América también ofrece clases de ciudadanía. Las calificaciones para solicitar la ciudadanía son las siguientes:

- 18 o más años de edad
- 5 años de residencia legal permanente, o tres años para personas que han estado casadas con un ciudadano por lo menos tres años.
- Tener capacidad básica en inglés y conocimiento de gobierno e historia de E.U.
- Ser persona de buen carácter moral

Inscripción

Solo hay cupo para 20 personas. Los únicos comprobantes que se requieren para la inscripción son la tarjeta de residencia legal permanente y otra identificación con foto. Para más detalles sobre la inscripción los interesados deben al llamar 210-207-1710.

Academia América

Por la integración social-cívica de inmigrantes



PUBLIC NOTICE

Public Notification of Nondiscrimination
East Austin College Prep does not offer career and technology education programs currently. It is the policy of **East Austin College Prep** not to discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, handicap or age in its vocational programs, services or activities as required by Title VI of the **Civil Rights Act** of 1964, as amended; Title IX of the Education Amendments of 1972; and Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended. **East Austin College Prep** will take steps to ensure that lack of English language skills will not be a barrier to admission and participation in all educational and vocational programs. For information about your rights or grievance procedures, contact the district office, **Dr. Joe E. Gonzales**, 6002 Jain Lane, Austin, TX 78721, 512.287.5000.

Notificación Pública

Notificación Pública de Prácticas No-Discriminatorias
East Austin College Prep does not ofrece programas vocacionales. Es la póliza de el **The East Austin College Prep Academy** no discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, impedimento en sus programas, servicios o actividades vocacionales, tal como lo requiere el Título VI de la **Ley de Derechos Civiles** de 1964, según enmienda; el Título IX de las Enmiendas en la Educación de 1972, y la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, según enmienda. **East Austin College Prep** tomara las medidas necesarias para asegurar que la falta de habilidad en el uso de la lengua ingles no sea un obstaculo para la admision y participacion en todos los programas educativos y vocacionales. Para información sobre sus derechos o procedimientos para quejas, comuníquese, **Dr. Joe E. Gonzales**, 6002 Jain Lane, Austin, TX 78721, 512.287.5000.

INCOME TAX RETURNS • IMMIGRATION FORMS
 FAXING • CHECK CASHING HERBS • TRANSLATIONS

La Oficina Del Barrio

Bilingual Services / Servicio Bilingue

Ramon "Munchie" Salazar, Jr.

1104 Ave D.
 (830)379-1083



1-830-305-4260

seguinstories.net.series